は Rasonic 樂信牌

RGS-B26MW Handheld Garment Steamer 手提蒸氣掛熨機



使用說明書 OPERATION MANUAL

- · 在使用本產品前,應仔細閱讀本說明書,閱讀後小心收藏,以備日後查閱。 Please read the operation manual carefully before using. Keep it in a safe place for future reference.
- · 本說明書中的圖示可能與實物有不同的地方,僅供參考。

 Some figures in this manual may not match with the real object, just for reference only.

	$^{\circ}$	
-	_	-

非常感謝您選購樂信牌手提蒸氣掛熨機,在使用前應先詳細閱讀本說明書,並保存以備日後參考。

目錄

- 1. 安全注意事項
- 2. 保養、清潔及儲存
- 3. 產品規格
- 4. 產品結構
- 5. 水箱安裝及拆卸方法
- 6. 使用方法
- 7. 故障排除
- 8. 特別聲明
- 9. 售後服務

1. 安全注意事項

使用本產品時,必須遵守下列安全措施:

下圖表示由於錯誤操作而引起不同程度的危險等級。



警告: 此標誌表示可能造成傷亡。



注意: 此標誌表示可能造成傷害或財物損失。

以下不同標誌區分各種必須遵守的指示。











此標誌表示 禁止。





此標誌表示 必須遵守。



注意



切勿在沒有儲水箱或儲水箱沒有水時使用,否則會損害本機。



切勿將本產品用於織物以外的物品(如皮革),否則會引起變形、變色或褪色。



在注水或排水前,應拔除電源插頭。



將本產品用於高級或者特製衣物時,應先在衣物隱蔽處試用及遵循衣物標示。



使用時,只可注入清水入水箱內,切勿注入任何清潔劑、香水或化學物品等 於水箱內,否則會損壞本產品。



切勿在電源線纏結的情況下使用掛熨機;或讓電源線接觸發熱的表面;或在 鋒利的邊緣及尖角拉扯;或用門夾住電源線,否則會造成電源線損壞。



使用後,應從電源插座拔出插頭及待掛熨機冷卻後才移動、清潔或檢查。



注意



在插入或拔除插頭時,應用手握穩插頭本身,不要抓住電源線。



切勿在以下環境使用掛熨機:

- 潮濕或折水的環境
- 靠近熱源如焗爐、電磁爐及火源
- 易燃物料或不耐熱物品附近(如窗簾及毛巾等)



不可放重物在電源線上;切勿夾住、改裝、用力拉扯或扭曲電源線。



收藏產品前,須確保產品已冷卻,並將水箱內的水排出。



產品通電工作期間,會產生高溫蒸氣,對耐熱性不好的衣服(如皮衣)會引起 變色或褪色,切勿使用。



使用時切勿翻倒產品,否則可能導致無法產生蒸氣,或其他故障。



警告



為防止危險,應仔細閱讀此說明書及按照建議方法使用,切勿作其他用途, 否則可造成火災及觸電。



接通電源前,應先檢查本地電壓是否與產品額定電壓相符。將插頭插入合適的插座上,插座必須備有接地線。



為避免燙傷,使用時或剛使用後,切勿將臉或手靠近高溫部份如蒸氣噴出孔。切勿觸摸剛使用後的高溫部份,因仍有餘熱。



使用時,應注意蒸汽噴濺的危險。



切勿與其他高功率電器共用同一電源插座,或使用電線拖板,以免電力負荷 過重而導致火警。



2. 保養、清潔及儲存

2.1 產品保養

由於各地區的水源礦物含量不同,某些地區的水源礦物含量可能會較高,沉 澱物積聚在蒸氣掛熨機內是很普遍的。礦物會殘留在蒸氣膠管內及發熱器, 導致蒸氣斷斷續續地噴出,甚至不能噴出蒸氣。建議用戶每月按以下方法清 除機內沉澱物。

清除機內沉澱物

- 1. 保養前,將插頭從電源插座拔出。
- 2. 待本機完全冷卻後,倒清水箱的剩水。
- 3. 將50%醋與50%水混合液(份量約200毫升)加入水箱。
- 4. 將插頭插入電源插座後,等待加熱指示燈熄滅。
- 5. 長按蒸氣按鈕排出蒸氣,過程約2-3分鐘。
- 6. 重覆以上過程1至2次,可去除機內水垢。
- 7. 如發現蒸氣帶有酸味,可以於水箱添加清水,等待加熱後長按蒸氣按鈕排出蒸氣。
- 8. 按照步驟7指示,重覆1至2次清除機內酸味。
- 9. 完成後,把水箱重新裝上便可繼續使用。

清除水箱沉澱物

- 拆下水箱,將50%醋與50%水混合液(份量約200毫升)加入水箱,浸泡約
 15分鐘後,倒清水箱的醋水混合液。
- 2. 然後用水清洗水箱,清除水箱內的沉澱物。
- 3. 把水箱重新裝上,便可繼續使用。

2.2 日常清潔及儲存

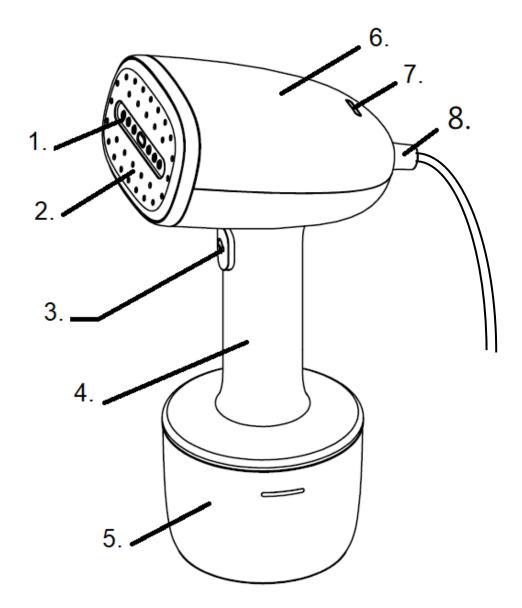
- 1. 清潔前,必須將插頭從電源插座拔出並待掛熨機完全冷卻。
- 2. 拆下水箱,讓水箱內的剩水完全排出。然後用清水清洗水箱,待完全乾透 才放回原位。
- 3. 切勿把產品浸入水中或其他溶液裹清洗。
- 4. 切勿把洗潔精,鹽水溶液等化學品放入水箱中。
- 5. 可用濕軟棉布清潔掛熨機表面,切勿使用硬性潔具(如鋼絲刷)擦拭。
- 6. 切勿使用任何含腐蝕性或有毒的清潔劑進行清潔。
- 7. 長期不使用應拔出電源。
- 8. 必須待掛熨機冷卻和乾透才能儲存。應存放在乾爽的地方。
- 9. 儲存時,切勿將電源線纏繞在掛熨機四周或壓住電源線,避免造成電源線 損壞。

3. 產品規格

型號	RGS-B26MW
額定電壓	220-240 伏特~ 50-60 赫茲
額定功率	1,000-1,200 瓦
水箱容量	260 毫升
淨重(約)	0.78 公斤
機身尺寸 (闊 x 深 x 高)(約)	95 x 145 x 257 毫米

4. 產品結構

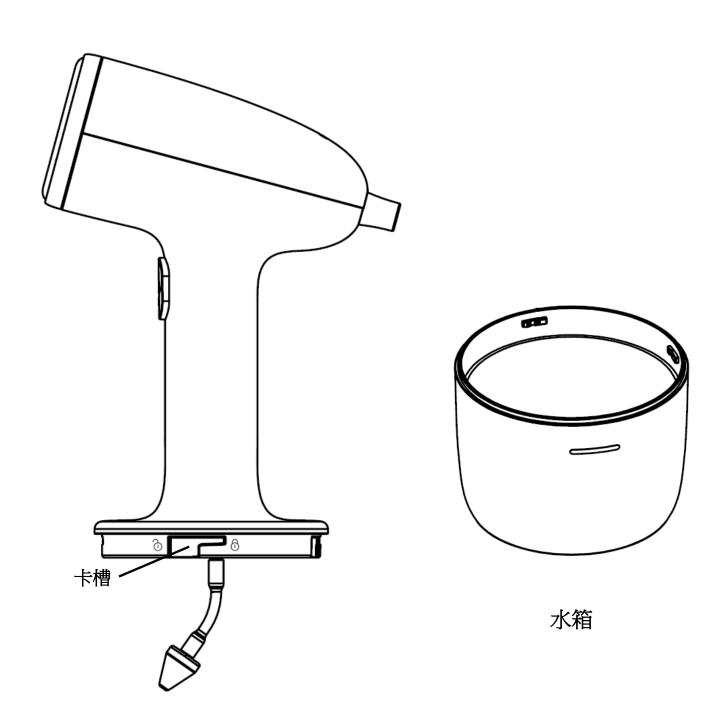
- 1. 蒸氣噴出孔
- 2. 熨燙面板
- 3. 蒸氣按鈕
- 4. 提手
- 5. 水箱
- 6. 上殼
- 7. 加熱指示燈
- 8. 電源線套



5. 水箱安裝及拆卸方法

手握住產品提手,將水箱對準水箱固定座卡槽位裝入,再以逆時針旋轉到固定鎖位

[6],即安裝完畢。當需要取出水箱時,先將水箱以順時針方向轉到解鎖位[6] 後,再拉出即可。



6. 使用方法

6.1 首次使用

- 產品在使用前,可能會有水滴附於水箱內壁,這是生產時工廠在進行蒸氣 檢測時產生的,屬正常現象。
- 2. 首次使用前,應先使用清水清洗水箱。
- 3. 首次使用時,可能會有新包裝物料的異味,經使用後會逐漸消失。

6.2 準備及工作

1. 拿出水箱加水,注水至最高水位線(MAX)。

注意:只可注入常温水,切勿注入熱水。

- 2. 裝好水箱。將插頭插入電源插座後,產品進入預熱狀態,等待加熱指示燈 熄滅後,產品已準備就緒可以使用。
- 3. 長按蒸氣按鈕,蒸氣噴出,鬆開蒸氣按鈕,蒸氣停止。
- 4. 平燙時,可同時用手拉著衣物底部,將蒸氣出口輕力壓向衣物上並上下移動。
- 5. 使用時切勿翻倒產品,否則可能導致無法產生蒸氣,或其他故障。
- 6. 應根據衣物的種類調整合適蒸氣排放量。
- 7. 使用完畢後,應緊記拔掉電源,以免燙傷。



使用小貼士:

- 1. 如蒸熨厚衣物或去除頑固皺紋時,需重覆蒸熨數次。
- 2. 為了延長產品的使用壽命,建議使用純淨水或蒸餾水。

6.3 恆溫設計

產品加熱功能有預設溫度值,當產品到達預設溫度時,恆溫功能將會自動啟動,並停止加熱以穩定溫度,此時加熱指示燈會熄滅。當溫度下降略低於預設溫度後才會重新加熱。因此在正常使用過程中,加熱指示燈會時亮時滅,屬於正常現象,表示機器在維持所需要的溫度。

6.4 安全保護

產品內置有過熱保護裝置,當出現溫度異常,感溫零件同時失效,過熱保護 裝置啟動,直接截斷電源防止意外發生。

7.故障排除

常見問題	原因	處理方法
使用時無反應。	未插電源插頭。	重新插入電源插頭。
	產品電路故障。	檢查電源或聯絡 信興電器服務 中心有限公司進行檢查、維修。
加熱指示燈熄滅,產品不能噴出蒸氣。	沉澱物積聚在機內。	參照本說明書章節 2.1 產品保 養 的指示清潔產品。
	儲水箱沒有水或水量 過低。	重新將儲水箱注滿水。
產品不能噴出蒸氣, 加熱指示燈亮起。	產品正在加熱。	請等待加熱指示燈熄滅。
運作時有雜音。	儲水箱沒有水或水量 過低。	重新將儲水箱注滿水。
	水箱安裝不到位。	按說明指示正確安裝水箱。
	翻倒使用。	不要翻倒使用。

如以上處理方法仍然無法解決,應立即停止使用,並聯絡**信興電器服務中心 有限公司**進行檢查及維修。

8. 特別聲明

- 1. 本說明書的內容經過核對,如有任何印刷錯誤及內容上的誤解,本公司將保留解釋權。
- 本產品若有技術改進,會編進新版說明書中,恕不另行通知;產品外觀及 規格以廠方生產資料為準。
- 3. 如本資料之中英文版本有差異時,應以中文版為準。
- 4. 使用說明書的電子副本可以經電子郵件發送至用戶,如有需要,可致電信 興電工工程有限公司: 2861 2767。

9. 售後服務

- 1. 由購買收據日期起之一年保修期內,經**信興電器服務中心有限公司**之服務 人員證實產品故障屬於正常使用之情況下發生者,本公司將提供免費維修 或更換零件服務。經更換之任何損壞零件,將歸屬本公司所有。保修範圍 不包括修理或更換產品之損耗性零件等。
- 2. 用戶必須於維修時出示購買收據/換購收據及蓋有銷售點/換購中心印章的產品保修記錄卡。如有任何疑問,請致電**信興電器服務中心有限公司** 熱線:2406 5666查詢。

Thank you for choosing Rasonic Handheld Garment Steamer. Read the operation manual carefully before use and keep it for your future reference.

Table of Contents

- 1. Important Safeguards
- 2. Maintenance, Cleaning and Storage
- 3. Product Specifications
- 4. Product Descriptions
- 5. Installation and removal of water tank
- 6. Operation Instructions
- 7. Troubleshooting
- 8. Special Avowal
- 9. After Sales Service

1. Important Safeguards

When using the appliance, please follow below safety precautions:

The following chart indicates the degree of damage caused by wrong operation.

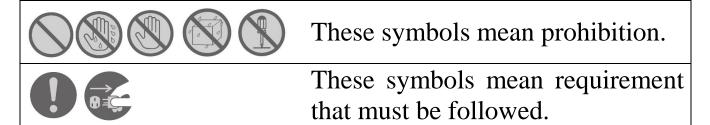


WARNING: Indicates that may cause death or serious injury.



CAUTION: Indicates hazards that may cause human injuries or property damages.

The following symbols can distinguish the instruction types that need to be strictly followed.





CAUTION



Do not operate the handheld garment steamer without the water tank or when the water tank is empty, otherwise it will cause damage.



Do not use the appliance with the exception of fabric (e.g. leather). It will cause deformation, discoloration and color fading.



Always disconnect the appliance from the power socket before filling or draining water.



CAUTION



When using the appliance on high-grade or special clothes, try it in a hidden place first and follow the garment symbol.



When in use, only clear water can be filled into the water tank. Never fill in any detergent, perfume or chemicals into the water tank, otherwise it will cause damage.



Do not operate the appliance when the power cord is tangle, or let it touch any hot surface, or pull the power cord around sharp edges and corners or clip the power cord between the door. Otherwise it may cause power cord damage.



After use, unplug the appliance and let it cool down before moving, cleaning or checking.



Grasp the plug itself when plug in or unplug the appliance, do not grasp the power cord.



Do not operate the appliance in the following places:

- Humid environment or near water.
- Near heat sources such as electric oven, induction cooker and fire
- Near flammable or non-resistant to heat objects (e.g. curtain and towel etc.)



Do not place heavy objects on the power cord. Never clip, modify, stretch or twist the power cord.



CAUTION



Before storing the appliance, make sure that the appliance has cooled down and drain all the water from the water tank.



When the appliance is operating, high-temperature steam will produce, which can cause deformation, discoloration and color fading of clothes with poor heat resistance (e.g. leather). Do not use it if any.



When using, do not tip over the appliance. Otherwise may cause appliance unable to release steam or malfunction.



WARNING



To avoid danger, read all instructions carefully before use. Do not use it for other purpose. Misuse can cause electric shock or fire.



Before connecting to power, make sure the rated voltage on the appliance corresponds to the local voltage. Make sure the appliance is connected to a suitable power socket with earth wire.



To avoid burns, do not put your face or hands near high temperature parts such as steam vent during or immediately after use. Do not touch the high temperature part just after use, as there is still residual heat.



WARNING



Be careful when using the appliance due to the emission of steam.



Do not use the same socket with other high power consumption appliance or use extension cord beyond its capacity to avoid power overload and cause fire.



Never allow children to operate, clean, perform maintenance on the appliance alone or play as toy. Put the appliance and its power cord in a place not reachable by children.



Never leave the appliance unattended when in use. If need to leave the appliance, please unplug it to avoid burns.



Do not touch, plug in or remove the plug with wet hands, it can cause electric shock.



Make sure the plug is dry before use.



Never immerse the main body, power cord or plug in water or let them wet, it can cause electric shock or fire.



Do not attempt to modify the appliance by yourself or repair with any unauthorized parts, otherwise it will cause hazards and warranty will become invalid.



WARNING



The appliance is intended to be used in household or similar applications such as staff kitchen in shops, offices and other working environments; by clients in hotels, motels and other residential type environments.



The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.



Always check the condition of the appliance, power cord and plug. To avoid hazard, stop using the appliance immediately and contact **Shun Hing Electric Service Centre Limited** for checking and repairing if any part is damaged.

2. Maintenance, Cleaning and Storage

2.1 Product maintenance

Since water in different areas contains different amounts of minerals, some areas may contain a higher mineral contents in water. Mineral buildup is a common phenomenon for garment steamers. Mineral residue inside the steam hose and heater can cause intermittent steam, or in some cases no steam at all. It is recommended to remove the mineral build-up every month according to below procedures:

Remove water scale from appliance

- 1. Before maintenance, unplug from the power socket.
- 2. Let the appliance cool down, drain all water from the water tank.
- 3. Mix a solution of 50% vinegar and 50% water (capacity is around 200 ml). Fill water vinegar solution into the water tank.
- 4. Insert the plug into the power socket, wait for the heating indicator light off.
- 5. Press and hold the steam button to release steam. Process around 2-3 minutes.
- 6. Repeat the above process 1 to 2 times. This process can remove water scale from the appliance.

- 7. If sour smell is found, fill water into the water tank and wait for heating to release the steam.
- 8. Repeat the step 7. process 1 to 2 times to remove the sour smell in the appliance.
- 9. When completed cleaning process, reinstall the water tank and you can continue to use it.

Remove water scale from the water tank

- 1. Take out the water tank, mix a solution of 50% vinegar and 50% water (capacity is around 200 ml). Fill water vinegar solution into the water tank, wait for it to soak around 15 minutes, drain all water vinegar solution from the water tank.
- 2. Then clean the water tank with water, this process can remove water scale from the water tank.
- 3. Reinstall the water tank and you can continue to use it.

2.2 Regular Cleaning and Storage

- 1. Before cleaning, remove the plug from the socket and let the appliance cool down.
- 2. Remove the water tank and drain all the water. Rinse the water tank with clean water and let it dry. Then put it back.

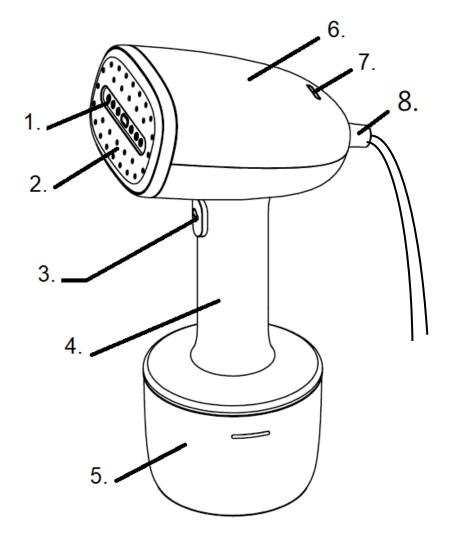
- 3. Do not immerse the appliance in water or other water solution for cleaning.
- 4. Do not put any cleaning detergent, saline solution and chemicals solution into water tank.
- 5. Clean the appliance surface with a damp cotton cloth. Do not rub with harsh cleaning tools (e.g. wire brush).
- 6. Do not clean with corrosive or poisonous detergent.
- 7. Remove the plug from the power socket if the appliance is not used for a long period of time.
- 8. The appliance must be completely cool down and dry before storage. Store it in a dry environment.
- 9. When stored, never wrap the power cord tightly around the appliance or put any pressure on the power cord. It is to avoid power cord damage.

3. Product Specification

Model	RGS-B26MW
Rated Voltage	220-240V∼ 50-60Hz
Rated Power	1,000-1,200W
Water Tank Capacity	260ml
Net Weight (Approx.)	0.78kg
Product Size (W x D x H) (Approx.)	95 x 145 x 257mm

4. Product Descriptions

- 1. Steam vent
- 2. Soleplate
- 3. Steam button
- 4. Handle
- 5. Water Tank
- 6. Top cover
- 7. Heating indicator light
- 8. Power cord anchor



5.1 Installation and removal of water tank

Hold the handle of the appliance, put the water tank into the groove, and then turn the water tank in the anti-clockwise direction to the lock in position [and the installation is completed. When take out the water tank, turn the water tank in clockwise direction to the unlocking position [and pull it out.



6. Operation Instructions

6.1 First Use

- 1. Before use, may have water vapor may remain in the water tank. This is a normal phenomenon, because of the appliance tested during production.
- 2. Rinse the water tank with clean water before first use.
- 3. When the appliance is new, it may have smell due to the new packing. The smell will gradually disappear with time.

6.2 Preparation and Operation

- 1. Pull out the water tank, fill water into water tank. Ensure the water level is below the MAX mark. (**Note:** Only fill room temperature water, never fill hot water for use.)
- 2. Install the water tank. After insert the plug into the power socket, the appliance enters the preheating state. Wait for the heating indicator light off. The appliance ready to use.
- 3. When press and hold the steam button, steam will spurt out. Release the steam button and the steam will stop.
- 4. When steaming, you can stretch the clothes with your hand at the same time.

 Press the steam vent lightly on the clothes and move it up and down to iron the clothes.
- 5. When using, do not tip over the appliance, otherwise may cause appliance unable to release steam or malfunction.

- 6. Please adjust the appropriate steam emissions according to the type of clothes.
- 7. After use, please unplug the plug from socket to avoid burns.



Tips:

- 1. When steaming thick clothes or removing stubborn wrinkles, repeat the ironing several times.
- 2. It is recommended to fill it with distilled water or mineral-free water.

6.3 Automatic constant temperature design

The appliance heating function has a preset temperature value. When the appliance reaches the preset temperature, the constant temperature function will automatically start and stop heating to stabilize the temperature. At this time, the heating indicator light will off. It will be reheated when the temperature drops slightly below the preset temperature. Therefore, during normal use, the heating indicator light will turn on and off, which is normal and indicates that the appliance is maintaining the required temperature.

6.4 Safety protection

Thermal fuse protection:

The appliance has a built-in overheat protection. When an abnormal temperature occurs and the temperature sensing element fails, the overheat protection will start and directly cut off the power supply to prevent accidents.

7. Troubleshooting

Problem	Reason	Solution
No response when using.	Not plugged in.	Plug the power plug back in.
	Appliance circuit failure.	Contact Shun Hing Electric Service Centre Ltd. for checking and repairing.
The heating indicator light goes out and the appliance cannot emit steam.		Clean the appliance by referring chapter 2.1 Product maintenance to the water scale removal methods in this manual.
	There is no water in the water tank or the water level is too low.	Refill the water tank.
This appliance cannot emit steam, and the heating indicator light is on.	The appliance is heating up.	Please wait for heating indicator light goes out.
There is noise during operation.	There is no water in the water tank or the water level is too low.	Refill the water tank.
	The water tank is not installed properly.	Install the water tank correctly according to the instructions.
	Tip over the appliance.	Do not tip over the appliance.

If the above solutions cannot fix the problem, do not attempt to modify the appliance by yourself and please contact **Shun Hing Electric Service Centre Ltd.** to check and repair.

8. Special Avowal

- 1. The information above has been checked; our company reserves the hermeneutic power to any print errors or misunderstanding on the content.
- 2. Please note that any technology improvement will be added to the new versions of operation manual without any prior notices. The product appearance and color are subject to the actual appliance.
- 3. In case there is any inconsistency or conflict between the English version and Chinese version, the Chinese version shall prevail.
- 4. E-copy of operation manual can be sent by e-mail on request, please call **Shun Hing Electric Works and Engineering Co., Ltd** at 2861 2767.

9. After Sales Service

- 1. For any defect, in the judgement of technician from **Shun Hing Electric Service Centre Limited**, caused under normal use, our company is responsible for repairing or replacing parts of the said electrical appliance free of charge within one year guarantee period commencing from the date of purchase. Any defect part which has been replaced shall become our property. Guarantee service does not cover the repair or replacement of consumable parts etc.
- 2. User must present the official invoice/redemption voucher and the product warranty card with the chop from sales point/redemption center for maintenance. For enquiries, please call **Shun Hing Electric Service Centre Limited** hotline at 2406 5666.



以Rasonic 樂信牌

信興電工工程有限公司

SHUN HING ELECTRIC WORKS AND ENGINEERING CO., LTD.

辦公室:香港九龍尖沙咀東部麼地道 67 號半島中心 9 樓

電話: 2861 2767 圖文傳真: 2865 6706

網址: http://www.rasonic.com 電郵: shew@shunhinggroup.com

Office: 9/F, Peninsula Centre, 67 Mody Road, Tsimshatsui East, Kowloon, Hong Kong

Tel: 2861 2767 Fax: 2865 6706

保養及維修 Maintenance and Repair Service:

信興電器服務中心有限公司

SHUN HING ELECTRIC SERVICE CENTRE LTD.

香港新界葵涌勝耀街 2 號信興中心 11 樓

電話: 2406 5666 圖文傳真: 2408 0316

網址:https://www.shunhing-service.com/zh

11/F, Shun Hing Centre, 2 Shing Yiu Street, Kwai Chung, N.T. HK

Tel: 2406 5666 Fax: 2408 0316

Website: https://www.shunhing-service.com/en

客戶服務中心:

香港新界葵涌勝耀街2號信興中心1樓

九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心B座9樓

香港天后琉璃街7號柏景中心22樓

澳門慕拉士大馬路193-199號南嶺工業大廈5樓I座

Customer Service Centre

1/F, Shun Hing Centre, 2 Shing Yiu Street, Kwai Chung, N.T.

9/F., Block B, Peninsula Centre, 67 Mody Road, Tsim Sha Tsui East, Kowloon

22/F, Parkview Centre, 7 Lau Li Street, Tin Hau, Hong Kong

Avenida de Venceslau de Morais, No. 193-199, 5 andar - I, Edf. Industrial Nam Leng, Macau

有關最新之香港及澳門客戶服務中心資料,請參閱信興服務中心網址:

https://www.shunhing-service.com/zh

For the latest information of Hong Kong and Macau service center, please visit:

https://www.shunhing-service.com/en